

# L'ECHO DU SAGUENAY

Organe officiel du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Volume 14, No 2

4 février 1886

# CARNAVAL

*Souvenir*

# de chicoutimi

# 1886



THEME:  
CROYANCES  
POPULAIRES au  
SAGUENAY-LAC SAINT-JEAN

LE CARNAVAL SOUVENIR DE CHICOUTIMI INC. du 13 au 23 Février 1886



## INDEX DES ANNONCEURS

Continental  
 Auberge des Gouverneurs  
 Décor Céramique  
 Labatt  
 Carrefour de l'Auto  
 Fédération des Caisses Populaires Desjardins  
 CJPM-TV  
 Sorrento  
 Ville de Chicoutimi  
 Deslauriers & Doré  
 Mobilier Harvey  
 Ass. Marchands de Place du Saguenay  
 Rôtisseries St-Hubert  
 CJMT  
 Brasserie O'Keefe  
 Distribution MP  
 Nestlé (Carnaval-Souvenir)  
 Mobilier Jeannois  
 Agence Voyages Madeleine Gagnon  
 CKRS-TV  
 Mont Lac Vert  
 Brasserie Le Carrousel  
 Québécois  
 CKRS-Radio  
 Dupont Automobile  
 Catelli  
 CJAB-FM  
 Motorola  
 Duchesne Auto



## Place du Saguenay

### CONCOURS MUSICIENS AMATEURS

Cette année, PLACE DU SAGUENAY annonce l'ouverture du concours officiel de musiciens amateurs du Carnaval-Souvenir qui se déroulera du 13 au 22 février 1986 dans le MAIL de Place du Saguenay. Plus de \$1,000.00 en argent sera attribué aux finalistes.

Une collaboration des boutiques et grands magasins de Place du Saguenay. Ne tardez pas à vous inscrire, le nombre de participants est limité.

Pour inscriptions, communiquez à:

**549-8911**

On vous attend en grand nombre à Place du Saguenay, j'aime tes idées.

## Expositions au Musée régional

Ouvert au public en 1975, le Musée du Saguenay-Lac-St-Jean est un musée régional, qui présente des pièces recueillies surtout dans la région et qui illustre l'histoire de tout un territoire. C'est un musée ethnographique, basé sur la reconstitution du mode de vie et du décor quotidien de nos ancêtres. Ainsi, on y retrouve trois salles reconstituant les trois pièces principales de la maison saguenéenne traditionnelle (cuisine, chambre, salon) ainsi que trois autres salles consacrées à la représentation des métiers d'autrefois (cordonnerie, forge, travail du bois, fabrication artisanale des tissus).

En plus des expositions permanentes:

— «LE ROYAUME DU SAGUENAY, D'HIER A AUJOURD'HUI».

— L'art inuit et la culture matérielle amérindienne.

— «ALEXIS LE TROTTEUR: L'HISTOIRE D'UNE LEGENDE».

Le musée présente du 1er février au 31 mars 1986:

— «LEGENDES, CROYANCES ET ART POPULAIRE».

## Bienvenue au 26ième Carnaval-Souvenir

Chers lecteurs des Echos du Carnaval,

Nous en sommes rendus à la 26ième édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

Depuis les tout débuts, notre ville a tenu à être associée étroitement à cet événement sous forme d'assistance financière, technique et autres.

L'an dernier, nous avons même pris l'initiative d'assumer la production du jeu théâtral et historique, les «Grands Revenants».

L'expérience se répète cette année à la demande populaire.

Dans notre esprit, les «Grands Revenants» constituent un plat de résistance très apprécié au menu de notre Carnaval-Souvenir.

Incidentement, le thème de cette année, «les croyances populaires» est très bien choisi, en ce sens qu'il nous incite à jeter un regard vers l'époque où les conteurs étaient des amuseurs publics.

Grâce à leur imagination et leurs dons, ils savaient meubler l'existence tranquille de nos ancêtres.

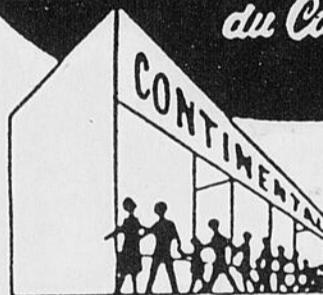


En terminant, je souhaite la bienvenue à nos visiteurs qui partageront ces festivités hivernales uniques en leur genre, et à tous, Joyeux Carnaval-Souvenir!

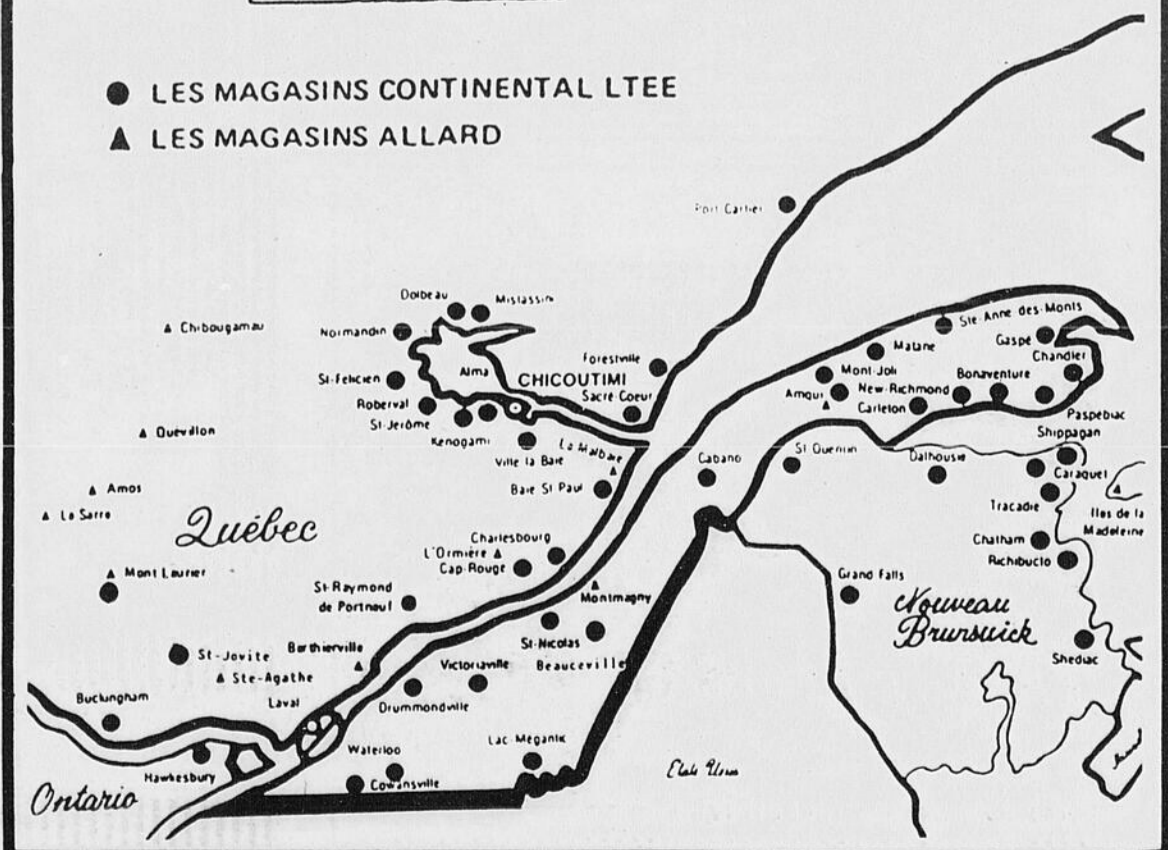
Ulric Blackburn,  
Maire.

## LES MAGASINS CONTINENTAL

une entreprise de chez-nous  
opérant des magasins de variétés  
dans trois provinces  
du Canada.



- LES MAGASINS CONTINENTAL LTEE
- ▲ LES MAGASINS ALLARD



# Cérémonie protocolaire d'ouverture

CHICOUTIMI.--Le 26ième Carnaval-Souvenir de Chicoutimi 1886 qui a pour thème "Les croyances populaires", sera officiellement inauguré mercredi soir le 12 février, par le président Gilles Déry, en présence d'invités d'honneur dont le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Jos Clark.

La cérémonie qui se déroulera dans la grande salle de l'hôtel Le Montagnais se fera en présence d'une foule record de plus de 1,000 personnes et sera entourée d'un plus grand décorum que jamais dans le passé. Elle sera plus protocolaire et y gagnera donc en prestige.

Son honneur le maire de Chicoutimi, M. Ulric Blackburn, remettra les clefs de la ville au président Déry pendant que la troupe Les Farandoles exécutera la chanson thème du Carnaval-Souvenir accompagnée d'une chorégraphie adaptée.

Au programme, également, une cérémonie à laquelle participeront des représentants de la course des pichous et des portageurs qui viendront allumer le fanal, emblème du Carnaval-Souvenir. Cette cérémonie est une première qui devrait être répétée dans l'avenir.

Le comité de l'ouverture officielle est composé de Gérard Lapointe du Quotidien,

René Laberge de l'UQAC, Rose-Marie Dallaire, vice-présidente aux communications du Carnaval-Souvenir et des personnes-ressources Danielle Roy, Louise Anger et Sylvie Fortin du Bureau municipal de Tourisme. Le comité a posté quelque 1,000 invitations. D'autres cartons d'admission à l'ouverture officielle peuvent être obtenus sur demande au Quotidien, à CJPM-TV et au Bureau municipal de tourisme.

Outre Joe Clark, on attend un représentant officiel du gouvernement québécois, les députés de la région ainsi que tous les maires du Saguenay-Lac-Saint-Jean à qui on a également fait parvenir une invitation officielle.

Picoba, le coureur de chemin, personnage officiel du Carnaval-Souvenir 1886, sera présent dans son costume de circonstance, ainsi que plusieurs autres intervenants du Carnaval.

Cet événement de grand prestige est ouvert à la population en général sans restriction, sauf le carton à présenter à l'entrée et, il va sans dire, le port du costume d'époque pour sauvegarder le caractère historique de l'événement.

Le spectacle qui débutera à 20h30 précises sera terminé par l'interprète de renommée Jocelyne Tremblay.

Un coquetel sera servi au

cours de la cérémonie et des prix de présence seront distribués.

Le 26ième Carnaval-Souvenir de Chicoutimi ne le cédera en rien aux manifestations des années précédentes. Les nombreux comités, une cinquantaine travaillent, selon le président Déry, sur la lancée du 25ième anniversaire et plusieurs améliorations ont été apportées à plusieurs parties du programme.

Une amélioration majeure à la Bonne Ménagère est en préparation afin de rendre ce rendez-vous principal plus accueillant et la nourriture plus appropriée. Ce lieu de restauration toujours très populaire à cause de l'animation constante qu'on y retrouve sera situé comme d'habitude dans l'édifice principal du Vieux port.

Le centre d'accueil a été transporté cette année en plein centre-ville, en Haut de la Côte, sur la rue Racine, dans l'édifice situé juste en face de l'ancienne succursale de la Banque Canadienne, au pied de la rue Labrecque. On apportera à l'accueil une attention spéciale afin que tous

les visiteurs sentent immédiatement l'ambiance particulière du Carnaval. C'est à cet endroit également que toute la population pourra obtenir toutes les informations nécessaires sur les diverses activités du Carnaval.

Quant au Vieux marché public, il est transporté cette année au centre-ville, en bas de la Côte, à l'intersection des rues Racine et Hôtel-de-Ville. Un nouvel aménagement et beaucoup d'animation recréeront sûrement l'ambiance des places publiques du passé.

On peut aussi mentionner qu'en plus de l'Opérette du Carnaval, seront de retour cette année Les Farandoles dans leur numéro bien spécial de chants et de danses du French Cancan, un spectacle animé haut en couleurs toujours très populaire.

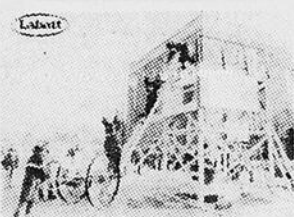
Le programme qu'on peut consulter dans le présent numéro donne en détail la liste de toutes les activités culturelles, récréatives et sportives prévues, ainsi que tous les sites pour la restauration, les expositions et autres concours.

## Ouverture officielle du Carnaval-Souvenir 1886

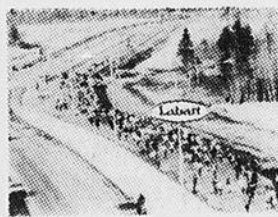


## Carnaval-Souvenir de Chicoutimi 1886 ON FÊTE FORT!

LE BAL DU SOUVENIR (Hôtel Le Montagnais), le samedi 22 février 1886, à 21 heures



LE CONCOURS DES SAPEURS POMPIERS  
Samedi le 15 février, à 9 heures



LA COURSE DES PICHOUS  
Samedi le 22 février, à 13 heures



CONCOURS DE SCIOTTEUX  
Du 13 au 23 février 1886  
Brasserie du Royaume



L'ARRIVÉE DES BÛCHEUX  
Samedi le 22 février, midi  
au Vieux Marché



LA COURSE DES PORTAGEURS  
Samedi le 22 février, à 12h15



LE VIEUX MARCHÉ  
Du 13 au 23 février 1886

UNE BIÈRE FORTE VENDUE A PRIX RÉGULIER



CARNAVAL

Le goût d'la fête!

Une présentation de Jean-Guy Bergeron, distributeur

### JOYEUX CARNAVAL 86

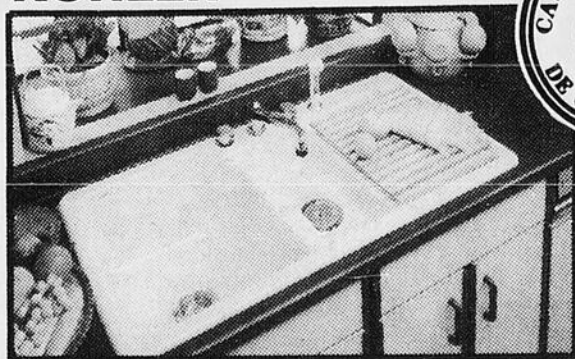
- Dîner de la secrétaire  
Vendredi le 14 février 1986
- Chez le Père Cantin  
Buffet québécois du midi  
Du lundi au samedi  
\$7.95
- Chez la Mère Roy  
Buffet des Gouverneurs  
Les 21, 22 et 23 février  
à compter de 18h00
- Du lundi au vendredi  
Dès 17h00, venez vous amuser  
CHEZ PERE CANTIN  
MUSIQUE CHANSON-DANSE



AUBERGE  
DES GOUVERNEURS

549-6244

### DES EVIERS KOHLER



12 couleurs assorties

DECOR CERAMIQUE

Téls: (418) 549-7083  
(418) 549-7086  
(418) 549-7089

ET TOURBILLON  
743, boul. Barrette CHICOUTIMI

# Une entreprise financièrement mature

CHICOUTIMI — Le directeur administratif du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi 1886 qui se déroule du 13 au 23 février, prédit une excellente année pour la 26ième édition en cours. Il prévoit même un surplus d'opération ce qui facilitera la création, d'ici trois ans, espère-t-on, d'un fonds de roulement qui permettra d'éliminer les frais bancaires toujours onéreux.

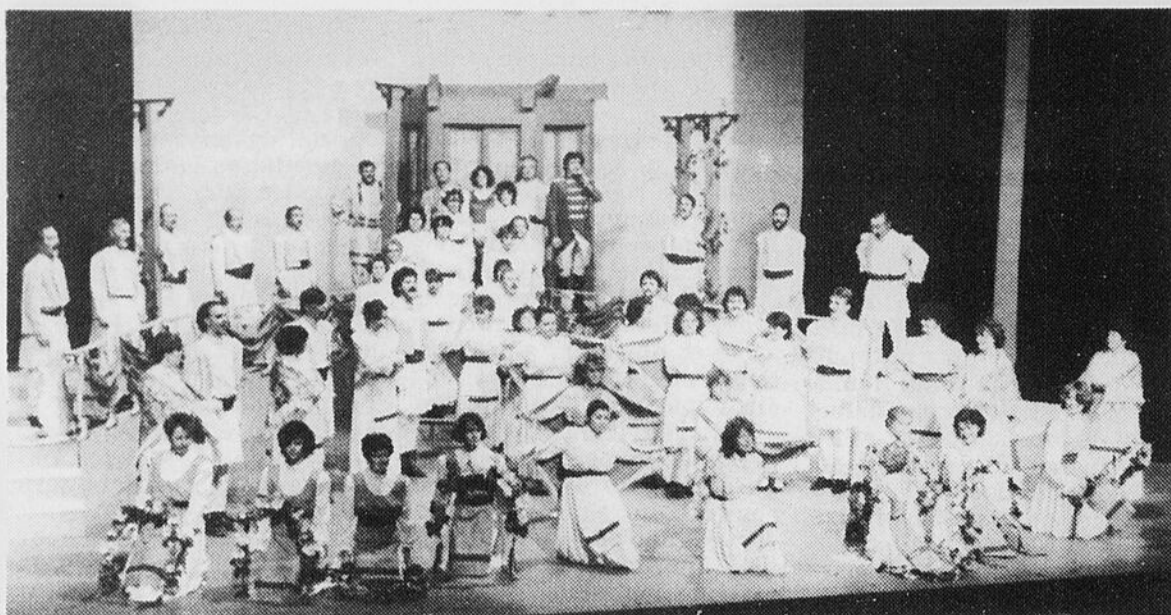
Le nouveau directeur qui occupait préalablement le poste de vice-président à la promotion, un détenteur d'une maîtrise en administration de l'UQAC, M. Laval Bergeron, croit que le Carnaval-Souvenir a atteint le stade d'une entreprise financièrement mature, présentement dans une phase de consolidation et de rationalisation.

Comme le président Gilles Déry, il insiste sur la nécessité de faire tous les efforts possibles pour parvenir à l'autofinancement de toutes les activités.

Plusieurs des activités majeures du Carnaval-Souvenir ont déjà atteint cette autosuffisance, dit-il, et nous le devons à la collaboration de nos bénévoles que nous avons sensibilisé à ce problème. Mais il reste beaucoup de progrès à accomplir dans ce domaine, dit-il.

Il le faut, ajoute M. Bergeron, parce que nous sentons que les gouvernements se lassent de plus en plus dans le soutien des organisations comme la nôtre.

Le budget administratif du Carnaval s'établit aux environs de \$35,000 annuellement, précise M. Bergeron. Si on ajoute les budgets de toutes



les activités, on atteint un montant qui dépasse les \$900,000 et qui peut approcher le \$1 million.

Les principaux revenus proviennent de «L'Auto-100» (\$100,000), des subventions gouvernementales (\$100,000), et des commanditaires. Parmi ceux-ci, qui commanditent diverses activités, il faut mentionner Pétro-Canada, les brasseries (O'Keefe, Molson, Labatt), Catelli, Five Roses, Habitant, Provigo, Nutrinor, La Banque Nationale, Alcan, Les Rôtisseries St-Hubert et Motorola qui assume le système des communications.

Les opérations du Carnaval-Souvenir de l'année dernière qui marquait le 25ième anniversaire ont été très profitables parce qu'on avait alors déjà pour objectif l'autofinancement. Un surplus de quelque \$50,000 a été obtenu de

sorte que nous avons pu effacer les déficits accumulés, ce qui fait que nous étions en bonne posture pour entreprendre le 26ième Carnaval, observe le directeur administratif.

Notre objectif demeure le même tout en consolidant nos activités principales et en visant la rationalisation de toutes nos opérations afin de créer le plus tôt possible le fonds de roulement qui nous permettra de commencer une année d'opération sans avoir à emprunter.

Parmi les activités qui s'autofinancement, M. Bergeron mentionne l'Opérette qui l'an dernier a produit un surplus de \$3,000 à \$4,000, le French Cancan, les bals du souvenir et du chef de train, le casino clandestin, etc.

Un effort spécial portera cette année sur les améliora-

tions à apporter à la Bonne Ménagère, au Vieux Marché, etc.

Par contre la plupart des activités extérieures, comme le concours de sculpture, entraînent des déboursés pour l'administration.

On peut donc considérer,

conclut M. Bergeron que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi constitue une véritable PME qui provoque néanmoins des retombées économiques fort intéressantes pour le milieu dans une période morte de l'année atteignant ainsi le principal objectif visé par les fondateurs de l'institution.

Le Carnaval-Souvenir emploie actuellement quatre permanents à l'année longue, six autres employés pour une période de six mois et, de novembre jusqu'à la fin du Carnaval, du personnel d'appoint dont le nombre varie de 12 à 30.

Ajoutons que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi compte 50 comités dans lesquels pas moins de 500 bénévoles s'activent. C'est, déclarent M. Bergeron, beaucoup de monde dans peu de temps qui font un flot de demandes qu'il faut satisfaire le mieux possible. Notre tâche consiste à définir les orientations du Carnaval, à décider où investir et à quel moment.



Depuis plus de 3 ans déjà, vous pouvez compter sur lui

Chaque semaine, 16,000 utilisateurs font la preuve que le Guichet automatique Desjardins est SIMPLE, RAPIDE, EFFICACE et SECURITAIRE

**Guichet Automatique**  
desjardins

à votre dispositions à:

**ALMA:**  
Caisse populaire d'Alma  
600, Collard

**JONQUIERE**  
Caisse populaire d'Arvida  
1970, Mellon  
Caisse populaire de Jonquière

**CHICOUTIMI**  
Place du Royaume  
Caisse populaire  
St-François-Xavier  
475, Racine

**ROBERVAL**  
Caisse populaire de Roberval  
841, St-Joseph

**DOLBEAU**  
Caisse populaire de Dolbeau  
1200, Walberg

**VILLE DE LA BAIE:**  
Caisse populaire de Port-Alfred  
1262, 6ème Avenue

# HONDA

VOYEZ LA GAMME COMPLÈTE:

L'EQUIPE NO 1

**LA CIVIC:**  
pratique et économique

**LA PRÉLUDE:**  
distinguée et puissante

**L'ACCORD MONDIALE:**  
égale la Mercedes 190,  
plus puissante, luxueuse,  
sécurité et performance  
maximum



JACQUES LAVOIE  
rés.: 662-7524



CHARLES BRASSARD  
rés.: 662-7869



MARIO MORIN  
rés.: 668-3826



DANY LEMAY  
rés.: 346-5239

SANS OUBLIER LA GARANTIE 60 MOIS OU 80,000 KM !!

le **CARREFOUR** de l'AUTO  
d'Alma Itée **HONDA**

520, boul. Dequen  
Nord, Alma

668-6188



du 10 au 21 Février de 8h à 9h

# Bonjour Saguenay 1886 Lac Saint-Jean



Vivez  
le Carnaval  
Souvenir  
en compagnie  
de  
Gilles Tremblay  
et  
Daniel Giguère

*Offrez-vous  
du bon temps...*



# «Les Grands Revenants» fierté de Chicoutimi

A la fin de 1984, le directeur du Service municipal d'information, Guy Bergeron et un ami journaliste, Jean-Marie Tremblay, un amateur d'histoire régionale, discutaient d'une éventuelle participation de la Ville de Chicoutimi au 25ième anniversaire du Carnaval-Souvenir qui venait à grands pas.

Cette participation devait répondre à certaines conditions: être populaire, c'est-à-dire accessible à tous, ne pas exiger de lourds budgets mais surtout cadrer avec un Carnaval inspiré par l'histoire régionale.

## Le nom est choisi

Au terme d'un intense brassage d'idées, une formule apparentée à celle des «Grands Esprits» était retenue. Mais ils allaient s'appeler «Les Grands Revenants» plutôt que les «Grands Esprits» ce qui aurait été un peu prétentieux...

Comme s'il s'était agi d'un fruit mûr, le projet ne tarda pas à prendre forme. Quinze jours plus tard, Jean-Marie Tremblay remettait le canevas de ce divertissement à caractère historique.

Les quatre Revenants de 1885 étaient, rappelons-le, l'évêque de Chicoutimi, Dominique Racine, le député Elie Saint-Hilaire, Emilie Tremblay, la fille d'un gros marchand et Timothée Harvey, pionnier de Chicoutimi puis de Saint-Fulgence.

## Des visages connus

Ils ne demandaient plus qu'à recouvrir leur enveloppe charnelle. Pour cela, il fallait des visages connus du public, qui possèdent le physique de l'emploi et sachent rendre le texte avec réalisme et intelligence.

Devenu producteur du jour au lendemain, Guy Bergeron s'empressa de s'entourer d'une équipe de soutien pleine de ressources, imaginative et souple, qui rendrait à terme une expérience théâtrale unique dans l'histoire de la région sinon du Québec.

Comme ce fut le cas pour les interprètes, tout ce monde avait à coeur de réussir, inspiré qu'il était par un profond attachement à l'égard du coin de pays qui est nôtre.

## Des interprètes dociles

Jamais il ne fut question de faire appel à des comédiens amateurs encore moins professionnels. Les talents et les ressources ne manquent pas chez nous. Le notaire Jacques Riverin, le journaliste Bertrand Tremblay, la speakerine Francine Ouellet et l'homme d'affaires Gilbert Gravel se

mirent à la tâche avec enthousiasme, générosité et efficacité. A mesure qu'approchaient les dates fatidiques, nos comédiens de circonstance prenaient de l'aplomb. La partie était gagnée.

L'édition 1885 des «Grands Revenants» a remporté un tel succès que la Ville de Chicoutimi s'est sentie dans l'obligation de récidiver en 1886. Il semble qu'ici, un essai devient vite une tradition, même si le défi est plus grand.

## Un phénomène sociologique

La réussite des «Grands Revenants» tient de la sociologie. Qu'y a-t-il de plus normal, de plus sain que de vouloir en connaître davantage sur son passé familial, régional et national?

Cette année, les «Grands Revenants» sont: Dominique Racine, Mère Saint-Gabriel, la fondatrice de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, Honoré Petit, aspirant-député, Arthur Buies, journaliste et polémiste. Ainsi qu'un cinquième personnage, dame Céline Brassard, brave femme de colon.

Par le truchement d'interprètes bien connus, les «Grands Revenants» de 1886 nous parlent, nous racontent leurs grandes et petites misères, nous ramènent à des valeurs souvent oubliées mais toujours essentielles. A nous de les écouter.

## Mêmes interprètes nouveaux rôles

A part l'évêque Dominique Racine, l'édition 1886 des «Grands Revenants» n'a rien de commun avec celle de l'an dernier. Les interprètes peuvent être les mêmes — en ajoutant madame Stella Morrisette — ils sont au service d'un scénario différent. Quant à

Claude Dufour, il revient dans son rôle d'animateur, de lien entre le passé et le présent.

Mais tous les «Revenants» vivaient en 1886. C'est pourquoi, par souci d'authenticité et de vérité historique, le scénariste a fouillé dans les fonds d'archives, les mémoires de vieillards, les journaux jaunés, etc.

## Le reflet d'une société

Les Revenants ne sont pas choisis au hasard. Ils reflètent la société régionale de leur époque: Dominique Racine, qui mourra dans deux ans, dirigeait l'Eglise diocésaine depuis 1879; Honoré Petit s'appretait à se faire élire député; Mère Saint-Gabriel peinait avec quatre compagnes à l'hôpital de la Marine; Arthur Buies visitait le Saguenay en vue d'écrire un autre ouvrage sur la région, pendant que Céline Brassard comme ses milliers de semblables, éduquaient les enfants, leur montraient à prier, faisaient le train et s'arrachaient les yeux, le soir, à faire des vêtements.

## Une leçon d'histoire

Au fond, la formule des «Grands Revenants» plaira et vivra aussi longtemps qu'on s'y reconnaîtra, qu'on y puisera des leçons d'éroïsme et de courage.

A leur sujet, l'historien Victor Tremblay ne renierait pas ces quelques lignes qu'il écrivait dans la revue «Saguenayensia» en 1970, en parlant du Carnaval-Souvenir.

«Cette façon d'évoquer des faits du passé et les personnages qui les ont vécus, est à la fois une belle leçon d'histoire et un procédé qui obligent les particuliers à la tenue, à la réserve, au sens de la responsabilité, par le besoin d'être dignes, des personnages qu'ils représentent».



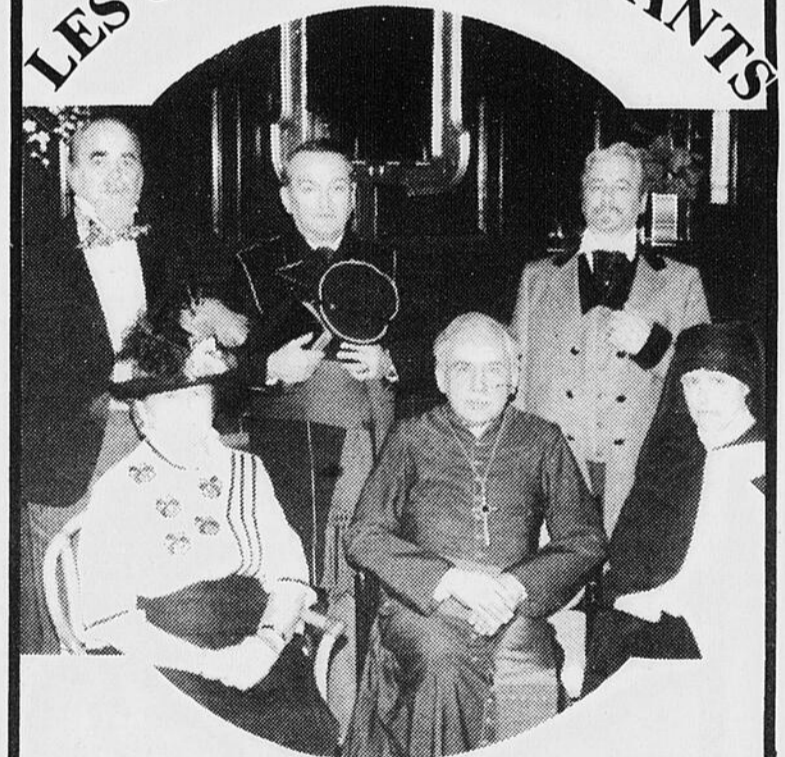
LES GRANDS REVENANTS DE 1886 posent pour la postérité. Première rangée, de gauche à droite: Madame Céline Brassard (Stella Morrisette), Mgr Dominique Racine (Notaire Jacques Riverin), mère Saint-Gabriel (Francine Ouellet). Seconde rangée: Honoré Petit (Gilbert Gravel); Claude Dufour, le meneur de jeu; Arthur Buies (Bertrand Tremblay).

(Photo: Réal Tremblay)

Invitation - Souvenir 1886

de  
Ville de  
Chicoutimi

LES GRANDS REVENANTS



Billets disponibles  
GRATUITEMENT

à l'hôtel de ville  
pour les journées suivantes:

14 février: 21h00  
19 février: 14h30  
20 février: 20h30

21 février: 21h00  
22 février: 20h30

Sorrento PIZZERIA

- Steak
- Poulet
- Commande pour apporter
- LIVRAISON

PROFITEZ DU CARNAVAL ET  
RENDEZ-NOUS VISITE

342, Ste-Anne, Chicoutimi, Qué.  
(coin Jacques-Cartier)  
Tél.: 543-3198

# Picoba arrive en ville

CHICOUTIMI.--Picoba, le coureur de chemin, sera à Chicoutimi au cours du mois de février. Il est arrivé par un froid sibérien, la barbe toute frimassée, son sac en bandoulière et la tuque callée par dessus les oreilles. Il faisait tellement pitié à voir qu'on l'a accueilli dans la première maison à l'entrée du port.

Il est sorti du brouillard que forme le Saguenay, les matins très froids, comme un fantôme arrivant d'on ne sait pas où. Après avoir accroché son sac sur le clou derrière la porte et enlevé ses mitaines, il se réchauffa les doigts sur le bol chaud de bouillon de poulet qu'on lui offrait.

Il se mit alors à parler. Les mots venaient lentement de ses lèvres engourdies. Assis sur la berceuse qu'il affectionnait particulièrement, dès qu'il avait mis les pieds dans cette maison, en bordure du vieux port, familièrement, il s'informait de tout un cha-

avait été dictée au quèteux lui-même. La tournure des phrases n'était pas celle d'un bûcheron amoureux, mais le style poétique plaisait bien aux jeunes filles.

Appuyé sur sa vieille canne vernie et noueuse, il ne tarissait pas d'histoires amusantes décrivant les aventures arrivées à ceux qui étaient loin depuis maintenant plus de trois mois. Les gages payées aux bûcheux étaient meilleures que jamais. Lorsqu'ils arriveront en ville, il faudra ne pas les perdre de vue.

Picoba, se sent bien dans son rôle de colporteur. Il a une multitude de commissions à faire. Il ne s'attarde jamais très longtemps à la même place. C'est aussi un guérisseur qui a toujours dans son sac le bon onguent pour cicatiser les plaies si le besoin se fait sentir. Il sait comment soulager les engelures et conseille sur son pas-

passage d'un bout à l'autre de la région.

Mais là où on aime surtout l'entendre, c'est lors des veillées durant le long hiver. S'il n'a pas une belle légende concernant les Montagnais à vous raconter, il vous chantera une chanson à répondre. La chanson qu'on affectionne le plus est "Souvenir d'un vieillard", ou cette autre qu'il intitule "Sous le pont de Paris". A

l'entendre, on a l'impression qu'il y a déjà couché avec d'autres clochards. Qui sait.

Peut-être vient-il de Paris. Un certain petit accent dans sa voix vous fait croire qu'il est européen. Mais le parler du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans toute sa sonorité ressemble parfois au bon parler de la douce France. Personne ne connaît la vraie origine de Picoba. Lorsqu'on l'interroge à ce sujet, il est toujours évasif et il ne nie jamais toutes les rumeurs à son sujet.

Le coureur de chemin ne sait pas s'il sera longtemps encore à Chicoutimi. Mais il aime vraiment s'y retrouver.

On sait qu'il partira un jour prochain, sans bruit comme il est arrivé. Ses pas le conduiront vers Charlevoix, comme d'habitude.

Mais une chose est certaine. Ce n'est pas un bonhomme à laisser à la porte par les jours froids. Car il peut vous jeter un sort. J'en connais qui ont eu la galle pendant plusieurs mois...



cun comme s'il les eut connus intimement. Puis, un flot de nouvelles furent débitées dans son langage coloré de sa voix chantante, le ton ni trop haut ni trop bas. Les nouveaux colons, de Normandin à Hébertville, étaient occupés dans les chantiers en forêt, mais leur famille n'avait pas à se plaindre. Les récoltes avaient été bonnes, l'an dernier.

Et les travaux du chemin de fer progressaient rapidement. Mais la question était de savoir où la compagnie établirait le terminus. A Roberval ou à Métabetchouan. La controverse était prise entre le Saguenay qui préférerait Saint-Jérôme et le Lac-Saint-Jean qui voulait que la voie ferrée soit prolongée jusqu'à Roberval. On disait même que Mgr Dominique Racine faisait des pressions secrètes à Québec pour que la compagnie prolonge son chemin de fer jusqu'à Chicoutimi.

Picoba avait aussi des nouvelles de la parentée, de Larouche, de Jonquière et repenant son sac, il trouvait une lettre qu'un bûcheron parti pour six mois dans le bois faisait parvenir à la plus vieille des filles de la famille. A voir l'écriture aux formes arrondies, avec une belle encre bleue, sur des pages immaculées, on savait que cette lettre

sage les mamans inquiètes de la forte fièvre de leur enfant. On lui fait confiance, car il réussit souvent à guérir plus d'un mal.

Mieux encore, il aiguise couteaux et ciseaux. Et sa grande spécialité, c'est l'étaimage des chaudrons. C'est sans doute lui qui fera la criée à la porte de la cathédrale ou qui conduira un encan au Vieux Marché. Il n'a pas son pareil pour les liquidations. Il en fait partout sur son

**François Deslauriers**   **Gilles Doré**   **Marie Tremblay**

Pour tous vos besoins d'assurance-vie, auto, résidentiel, locataire, commercial, responsabilité, voyage, consultez-nous en toute confiance.

545-3366

**LES ASSURANCES AD Deslauriers, Doré, et Ass. Inc.**

ASSURANCES GÉNÉRALES  
ASSURANCES-VIE

443 est, rue Racine (suite 101)  
Chicoutimi



# SOLDE

## DE TELECOULEURS A TELECOMMANDE RCA



**\$499<sup>95</sup>**

**Le luxe d'une télécommande RCA à prix spécial!**

C'est maintenant le temps de vous procurer le téléviseur à télécommande que vous avez toujours désiré. En effet, ils sont en solde, et vous pourriez ne jamais les retrouver à un tel prix!

**Avantageux modèle de table élargi de 26 po\* stéréo-adaptable**

- Télécommande ChannelLock à 22 boutons permet tant le changement des canaux de trois façons, la mise en marche et l'arrêt, le réglage du volume et la suppression du son.
- Syntonisation de 52 canaux de câblodistribution
- Prise pour adaptateur stéréo
- Affichage à l'écran de l'heure et du canal

**Le plus économique des XL-100 de 20 po à télécommande de RCA\*... maintenant encore moins cher!**

- Télécommande ChannelLock à 6 boutons - exploration avant et arrière, réglage du volume, mise en marche et arrêt de l'appareil
- Tous les canaux VHF et UHF et jusqu'à 52 canaux de câblodistribution
- Affichage L. E. D. de l'indicateur de canal

**RCA réduit le prix de ces téléviseurs-meubles ColorTrak de 26 po\* stéréo-adaptables**

- Télécommande ChannelLock à 22 boutons pour changer les canaux par l'exploration avant et arrière, l'accès direct ou le rappel du canal précédent. Boutons pour la mise en marche et l'arrêt, le réglage du volume et la suppression du son.
- Syntonisation de 52 canaux de câblodistribution
- Possibilité de recevoir les émissions en stéréo avec l'adaptateur facultatif
- Affichage à l'écran de l'heure et du canal
- Choix de styles



**Venez voir par la même occasion, notre vaste choix de meubles**



## Mobiliers Harvey Inc.

187, RUE SIMARD, SAINT-AMBROISE, COMTÉ DUBUC  
Tél.: 672-4730

# Les hôtels de Chicoutimi pleins à craquer

CHICOUTIMI.-Selon Guy Parent, directeur du Bureau du Tourisme de Chicoutimi, le Carnaval-Souvenir sera en 1986 un grand succès sur le plan touristique. Il aura un impact économique phénoménal, assure M. Parent.

Présentement, nous déclarait-il il y plus d'une semaine, nous avons plus de tours de vendus que par les années passées. Pour la première fin de semaine du Carnaval, les 14, 15 et 16 février, les

chambres d'hôtels sont déjà réservées à 80 pour cent. Pour la deuxième fin de semaine, soit du 21 au 23 février, les hôtels seront remplis à pleine capacité.

Il reste encore quelques bonnes chambres pour la première fin de semaine. Il n'y a pas de doute, dit-il, que les visiteurs devront aller s'héberger dans les hôtels des villes voisines.

Notre marketing depuis

cinq ans est devenu plus à point et nous utilisons les méthodes les plus modernes, comme notre "market place" organisé en novembre à Montréal auprès des grossistes et des agences de voyages.

Notre Agence "Tours de Chicoutimi" a mis cette année sur le marché deux forfaits, ski et Carnaval pour les jeunes. Cette randonnée s'est avérée très populaires auprès des jeunes de sorte que pas

moins de 16 autobus ont été nolisés pour amener ici tous ces visiteurs. En plus une vingtaine d'autres autobus remplis de touristes ont annoncé leur venue. Cela ne comprend pas les autres grossistes qui nous envoient aussi des visiteurs à pleins autobus.

Quant au "Train de la pa-

rentée" organisé par Via Rail, il nous apportait il y a cinq ans quelques 60 visiteurs. Cette année, Via Rail transportera plus de 350 visiteurs durant les deux fins de semaine du Carnaval, de sorte que des wagons doivent être ajoutés à ceux qui avaient préalablement prévus.

**Bienvenue**  
**au**



**Carnaval-Souvenir**  
**de**  
**Chicoutimi**



*On est fait  
pour vivre  
ensemble*



**CJMT/142**



## St-Hubert s'implique au Carnaval Souvenir de Chicoutimi



- Concours de dessins d'enfants
- La matinée de la marmaille
- L'après-midi des rentiers

*Consultez le guide du Carnaval.*

939, boul. Talbot  
Chicoutimi

3657, boul. Harvey  
Jonquière

*...à la St-Hubert!*



# Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Programme officiel de la 26e édition

Du 13 au 23 février

## MERCREDI, 12 FEVRIER 1886

**OUVERTURE DU CHANTIER DU PERE ALEX.** Ouvert à tous. Situé au Parc de la Colline, le Chantier du Père Alex est ouvert 24 heures par jour jusqu'au 23 février. Reconstitution d'une «cookerie» de chantier.

20h30 **OUVERTURE OFFICIELLE DU CARNAVAL-SOUVENIR.** Dans la grande salle de l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Spectacle, présentation des activités. Admission gratuite.

## JEUDI, 13 FEVRIER 1886

06h00 **DEJEUNER AU CHANTIER DU PERE ALEX.** Parc de la Colline. Tous les jours jusqu'au 23 février.

06h30 **DEJEUNER CHE THODULE.** Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Tous les jours jusqu'au 23 février.

07h00 **DEJEUNER DES PLACOTEUX,** au restaurant le Bordelais, Hôtel-Motel Universel, 250, des Saguenéens. Animation, radio en direct. Tous les jours jusqu'au 23 février.

09h00 à 16h00 **PECHE SOUS LA GLACE,** au Pavillon Chasse et Pêche, Route 170, coin boul. Talbot. Cannes à pêche et appâts fournis. Ouvert à tous. Pour informations: 696-2210.

10h00 **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces qui sont décorés à l'ancienne.

12h00 **BENEDICTION DU VIEUX MARCHÉ,** par Mgr l'évêque du diocèse de Chicoutimi, sur la rue Racine au coin de la rue Hôtel-de-Ville.

12h00 **OUVERTURE DU CONCOURS DE SCULPTURES SUR NEIGE,** au Parc Jean Béliveau.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**  
14h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS,** arts folkloriques dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX,** à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30.00) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

18h00 **TOURNOI DE HOCKEY DU CARNAVAL-SOUVENIR,** au Centre sportif de l'Aréna du Plateau du Parc, Chicoutimi-Nord. Catégories «Intermédiaire», «Participation» et «Juniors des années '50». Entrée: \$1.50.

20h00 **SOUQUE A LA CORDE - TIR AU POIGNET - CONCOURS DE SCIOTTEUX,** Bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Pour informations: Carl Morais: 545-2472 ou 543-3823.



**LES PERMANENTS** — Une équipe dynamique et expérimentée qui assure le succès du Carnaval-Souvenir. De g. à d., Carol Gagné, directeur des projets, Lynda Lavoie, secrétaire, Danielle Roy, relationniste, Marcelline

Harvey, directrice des Industries du Carnaval, Claude Gaudreault, commis-comptable et, en retrait, Laval Bergeron directeur administratif et Jean Martin, directeur des activités.

12h00 **DINER DE LA SECRETAIRE,** à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Pour réservations: 549-6244.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**  
13h00 **ARTISANAT REGIONAL,** salle à «Tipi» de l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

21h00 **THE DES P'TITES MADAMES,** Légion Canadienne, 20, Racine ouest. Pour informations: 543-5465 ou 549-1886.

14h00 et 19h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS,** arts folkloriques, dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

18h00 **TABLE DU GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-FRANCE,** à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Menu du Gouverneur: civet de lapin, oie au Chambertin, canard à l'orange. Animation, prix. Repas: \$16.95. Pour réservations: 549-6244.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»,** de Franz Lehár, à l'Auditorium Dufour, CEGEP de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8.00, \$10.00 et \$12.00. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI,** spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour

adultes; admission: \$6.00.

21h00 **PROCES A L'ANCIENNE,** un plaidoyer coloré à l'Auditorium de l'école Lafontaine, 475, Lafontaine, Chicoutimi. Ouvert à tous; admission: \$4.00.

21h30 **CASINO CLANDESTIN,** jeux, animation, prix. A l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## VENDREDI, 14 FEVRIER 1886

18h00 **TOURNOI DE HOCKEY DU CARNAVAL-SOUVENIR,** au Centre sportif de l'Aréna du Plateau du Parc, Chicoutimi-Nord. Catégories «Intermédiaire», «Participation» et «Juniors des années '50». Entrée: \$1.50.

19h00 **PATINAGE AU LAC DES SOEURS,** Parc Jean Béliveau. Animation, prix. Ouvert à tous; admission gratuite.

20h00 **VERNISSAGE DE L'EXPOSITION DE PEINTURES «IL Y A CENT ANS... LES CROYANCES POPULAIRES»,** représentant les scènes de la vie quotidienne, des légendes et des croyances populaires saguenéennes. A la bibliothèque de la polyvalente Laure-Conan, 847, Georges-Vanier, Chicoutimi.

20h00 **SOUQUE A LA CORDE - TIR DU POIGNET - CONCOURS DE SCIOTTEUX,** Bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Pour informations: 545-2472 ou 543-3823.

20h30 **CAN-CAN.**

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»,** de Franz Lehár, à l'Au-

ditorium Dufour, CEGEP de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8.00, \$10.00 et \$12.00. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **PROCES A L'ANCIENNE,** un plaidoyer coloré, à l'Auditorium de l'école Lafontaine, 475, Lafontaine, Chicoutimi. Ouvert à tous; admission: \$4.00.

21h00 **SOIREE D'ANTAN AVEC MONSIEUR MARCELLIN,** Au Club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay est. Spectacle de la Troupe à Monsieur Marcellin; jeux, comédie, prix de présence, animation, chansons à répondre, set carré, etc. Admission: membres: \$3.00, non-membres: \$4.00. Lors des soupers et soirées: \$15.00 par personne.

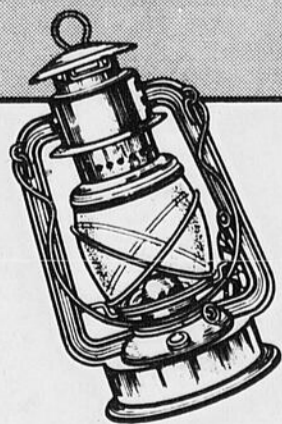
21h30 **CASINO CLANDESTIN,** jeux, animation, prix. A l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## SAMEDI, 15 FEVRIER 1886

09h00 **CONCOURS DES SAPEURS-à POMPIERS.** Compétition provinciale des sapeurs-pompiers, au Pavillon de l'Agriculture, boul. de l'Université.

16h00 **DEJEUNER DE LA MARMAILLE,** à Ché Thodule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 1953, boul. Tadoussac. Animation, ballons, jeux.

Réjean Bergeron et tout le personnel de la Brasserie O'Keefe vous souhaitent un Joyeux Carnaval et vous invitent à participer aux nombreuses activités.



**La Brasserie O'Keefe  
et Réjean Bergeron**  
**Un DUO GAGNANT derrière  
tous les grands événements.**



**Sport  
O'Keefe**

# Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Programme officiel de la 26e édition Du 13 au 23 février

11h00 **BRUNCH QUEBECOIS**, chez la mère Roy et le père Cantin, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Repas: \$9.95. Pour réservations: 549-6244.

N.B. **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces décorés à l'ancienne.

13h00 **BOXE A L'ANCIENNE**, Hôtel à Mont-Valin, 3665, boul. Talbot. Programme de boxe impliquant d'anciens boxeurs de la région. Admission: adultes: \$5.00; enfants: \$3.00. Pour informations: 545-4912.

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, Salle à «Tipi» de l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **CONCOURS PROVINCIAL DE SCIOTTEUX ET BUCHEUX**, au Camp des Hommes, Parc de la Colline.

13h30 **COURSE D'ATTELAGES DE CHIENS DE PLACE DU ROYAUME**, départ sur le stationnement de Place du Royaume.

13h30 **MATINEE DE LA MARMAILLE**, au sous-sol de l'église Christ-Roi, 355, ave Ste-Anne. Animation, spectacle, goûter. Ouvert à tous; admission gratuite.

13h30 **APRES-MIDI DES RENTIERS**, au Chalet du Parc Rosaire-Gauthier. Animation, goûter. Ouvert à tous; admission: \$3.00.

14h00 **CAN-CAN**.

14h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS**, arts folkloriques, dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30.00) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

15h00 **ENCAN AU VIEUX MARCHÉ**, l'occasion d'une aubaine.

16h00 **REMISE DES TROPHEES, CONCOURS PROVINCIAL DE SCIOTTEUX ET BUCHEUX**, au Camp des Hommes, Parc de la Colline.

18h00 **REMISE DES PRIX, CONCOURS DESSAPEURS-POMPIERS**, au Club des Policiers, 1700, Route 170.

18h00 **BAL DU CANTON**, Ché Todule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Entrée libre.

18h00 **TABLE DU GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-FRANCE**, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Menu du Gouverneur: civet de lapin, oie au Chambertin, canard à l'orange. Animation, prix. Repas: \$16.95. Pour réservations: 549-6244.

18h00 **TOURNOI DE HOCKEY.**  
20h00 **VEILLEE A L'ANCIENNE**, des Filles d'Isabelle, école polyvalente Charles-Gravel, 350, St-Gérard. Ouvert à tous. Pour informations: Mme Candide Cantin, 543-4149.

20h00 **SOUQUE A LA CORDE - TIR AU POIGNET - CONCOURS DE SCIOT-**

**TEUX**, Bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Pour informations: Carl Morais: 545-2477 ou 543-3823.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehár, à l'Auditorium Dufour, CEGEP de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8.00, \$10.00 et \$12.00. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$6.00.

21h00 **SOIREE D'ANTAN AVEC MONSIEUR MARCELLIN**, au Club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay est. Spectacle de la Troupe à Monsieur Marcellin; jeux, comédie, prix de présence, animation, chansons à répondre, set carré, etc. Admission: membres: \$3.00; non-membres: \$4.00. Lors des soupers et soirées: \$15.00 par personne.

21h00 **BAL DU CHEF DE TRAIN**, Hôtel Chicoutimi, 460, rue Racine est. Ouvert à tous; admission: \$5.00.

21h00 **BAL DU COMMANDANT**, Base de Bagotville. Admission: \$40.00/couple. Habit de gala ou costume d'époque obligatoire. Sur invitation seulement.

21h30 **CASINO CLANDESTIN**, jeux, animation, prix. A l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## DIMANCHE, 16 FEVRIER 1886

08h00 **DEJEUNER DE LA MERE FLORENCE**, au Centre des loisirs Sacré-Coeur. Ouvert à tous; adultes: \$2.50; enfants 14 ans et moins: \$1.50. Pour informations: 543-3768.

09h00 **DEJEUNER DE LA MARMAILLE**, à Ché Todule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 1953, boul. Tadoussac. Animation, ballons, jeux.

10h00 **FINALE DE LA COURSE D'ATTELAGES DE CHIENS**. Départ du stationnement de Place du Royaume.

10h00 **JUGEMENT DU CONCOURS QUEBECOIS DE SCULPTURES SUR NEIGE**, au Parc Jean Béliveau. Remise des prix à 12h00 à l'Hôtel de Ville.

10h00 **REMISE DES PRIX, CONCOURS DE DESSINS D'ENFANTS**, dans les Catakombes du Centre socioculturel, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous.

11h00 **BRUNCH QUEBECOIS**, chez la mère Roy et le père Cantin, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Repas: \$9.95. Pour réservations: 549-6244.

N.B. **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces décorés à l'ancienne.  
13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel-Motel Le Monta-

21h00 gnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

14h00 **SOUQUE A LA CORDE - TIR AU POIGNET - CONCOURS DE SCIOTTEUX**, Bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Pour informations: Carl Morais: 545-2472 ou 543-3823.

14h00 **CAN-CAN**.

15h30 **ENCAN AU VIEUX MARCHÉ**. L'occasion d'une aubaine.

16h30 **REMISE DES PRIX, COURSE D'ATTELAGES DE CHIENS**, à Place du Royaume.

19h00 **SOUPER DES ACTIONNAIRES**, à l'Auberge des Gouverneurs. Ouvert à tous; admission: \$50.00/couple. Costume d'époque est de mise.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehár, à l'Auditorium Dufour, CEGEP de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8.00, \$10.00 et \$12.00. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **CAN-CAN**.

21h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR**, spectacle de variétés à l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

21h30 **CASINO CLANDESTIN**, jeux, animation, prix. A l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## LUNDI, 17 FEVRIER 1886

N.B. **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces décorés à l'ancienne.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **INAUGURATION DE L'EXPOSITION MILITAIRE** au Centre de Recrutement des Forces Armées Canadiennes, 144, rue Racine est. Expositions en rapport avec le thème: Les Croyances populaires au Saguenay-Lac-St-Jean. Ouvert à tous. Entrée gratuite.

14h00 **CONCOURS DE RECETTES: ETUDIANTS**, à la Bonne Ménagère. Ouvert à tous; entrée libre. Pour participer, voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30.00) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

## MARDI, 18 FEVRIER 1886

N.B. **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces décorés à l'ancienne.

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**

14h00 **CONCOURS DE RECETTES: AMATEURS**, à la Bonne Ménagère. Ouvert à tous; entrée libre. Pour participer, voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

17h00 **SOIREE DES ANCIENS PRESIDENTS**, organisée par la Chambre de Commerce de Chicoutimi, à l'Hôtel Chicoutimi, 460, rue Racine est. 5 à 7, ouvert à tous. Entrée libre.

19h00 **SOUPER-MODE**, de la Belle Epoque, au restaurant Le Deauville, 720, boul. Talbot. Entrée libre (repas et menus réguliers). Pour réservations: 696-4144.

20h30 **CONCERT BENEFICE DES ETUDIANTS DU CONSERVATOIRE**, à

l'Auditorium Beauchamp (Hôpital de Chicoutimi), 701, rue Jacques-Cartier. Admission: \$5.00.

## MERCREDI, 19 février 1886

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30) aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.

19h00 **SOUPER-MODE**, de la Belle Epoque, au restaurant Le Deauville, 720, boul. Talbot. Entrée libre (repas et menus réguliers). Pour réservations: 696-4144.

17h00 **SOUPER DES AINES**, Ché Todule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Entrée libre. Rabais aux membres de l'Age d'Or.

20h00 **SOUQUE A LA CORDE - TIR AU POIGNET - CONCOURS DE SCIOTTEUX**, Bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Pour informations: 545-2472 ou 543-3823.

20h00 **BAIN D'EPOQUE**, piscine Cégep de Chicoutimi. Admission: \$3.00. Location de maillots de bain d'époque à \$1.00. Concours de drave.

20h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes. Admission: \$6.00.

21h00 **BAIN DU PERE ALEX**, au Chantier du Père Alex, Parc de la Colline.

## JEUDI, 20 FEVRIER 1886

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS.**

13h30 **THE DES GROSSES MADAMES**, à l'Hôtel-Motel Le Montagnais (Place des Congrès), 1080, boul. Talbot. Ouvert à tous; admission: \$6.00. Costume d'époque de mise.

14h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS**, arts folkloriques, dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

14h00 **CONCOURS DE RECETTES: PROFESSIONNELS(LES)**, à la Bonne Ménagère. Ouvert à tous; entrée libre. Pour participer, voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

18h00 **TABLE DU GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-FRANCE**, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Menu du Gouverneur: civet de lapin, oie au Chambertin, canard à l'orange. Animation, prix. Repas: \$16.95. Pour réservations: 549-6244.

19h30 **JEUX A L'ANCIENNE**, Ché Todule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Semi-finale (mixte): tir au poignet, course de poches, cognage de clous.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehár, à l'Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8, \$10 et \$12. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes. Admission: \$6.00.



Le French Cancan y sera, avec les Farandoles et Annie, Caroline, Nicole, Ariane et Marie.



# LE CHOIX DES CONNaisseurS



**999**  
**Spécial**  
**LARGE**  
PIZZA  
**15" GARNIE**  
**AU CHOIX**  
Valide les  
**SAMEDIS ET**  
**DIMANCHES**  
jusqu'au  
**31 mars 1986**

Taxe et livraison en sus



**Les**  
**professionnels**

**CHICOUTIMI**  
543-4485 - 86

**CHICOUTIMI-NORD**  
543-4465

**JONQUIERE**  
548-9141

# Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Programme officiel de la 26e édition

Du 13 au 23 février

21h00 **GRAND-MAMAN RECOIT**, à l'Hôtel Chicoutimi, 460, rue Racine est. Veillée de l'Ordre du Fanal. Ouvert à tous. Admission: \$10.00.

21h00 **SOIREE D'ANTAN AVEC MONSIEUR MARCELLIN**, au Club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay est. Spectacle de la Troupe à Monsieur Marcellin; jeux, comédie, prix de présence, animation, chansons à répondre, set carré, etc. Admission: membre: \$3.00; non-membre: \$4.00. Lors des soupers et soirées: \$15.00 par personne.

21h30 **CASINO CLANDESTIN**, jeux, animation, prix. A l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## VENDREDI, 21 FEVRIER 1886

10h00 **MARCHE AUX PUCES**, de l'Association saguenéenne des amateurs d'antiquités. Antiquités, brocantes, artisanat. Au sous-sol de la Cathédrale, ave Bégin.

12h00 **DINER DES GENS D'AFFAIRES**, Ché Thodule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Diner sur réservations: 543-2062.

13h00 **THEATRE POUR ENFANTS**.

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

14h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS**, arts folkloriques, dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (\$30) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

18h00 **TABLE DU GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-FRANCE**, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Menu du Gouverneur: civet de lapin, oie au Chambertin, canard à l'orange. Animation, prix: Repas: \$16.95. Pour réservations: 549-6244.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehar, à l'Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission \$8, \$10 et \$12. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

20h30 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes. Admission: \$6.00.

20h30 **PROCES A L'ANCIENNE**, un plaidoyer coloré, à l'auditorium de l'école Lafontaine, 475, rue Lafontaine, Chicoutimi. Ouvert à tous; admission: \$4.00.

21h00 **SOIREE D'ANTAN AVEC MONSIEUR MARCELLIN**, au Club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay est. Spectacle de la Troupe à Monsieur Marcellin; jeux, comédie, prix de présence, animation, chansons à répondre, set carré, etc. Admission: membre: \$3.00; non-membre: \$4.00. Lors des soupers et soirées: \$15.00 par personne.

21h30 **CASINO CLANDESTIN**, jeux, animation, prix. A l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## SAMEDI, 22 FEVRIER 1886

08h00 **DEJEUNER DU CORPS DE CADETS** à 1532, école polyvalente Charles-Gravel, 350, St-Gérard. Ouvert à tous; admission: \$3.25 adulte; \$1.50 enfant de 11 ans et moins. Pour informations: 673-4927.

09h00 **DEJEUNER DE LA MARMAILLE**, à Ché Thodule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Animation, ballons, jeux.

09h00 **TOURNOI D'ECHECS DU CARNAVAL-SOUVENIR**, salle Ménéstrel du Centre socio-culturel. Organisé par la Ligue d'échecs du Saguenay-Lac-St-Jean. Championnat provincial ouvert. Pour informations: Alain Carrier: 548-2376.

10h00 **MARCHE AUX PUCES**, de l'Association saguenéenne des amateurs d'antiquités. Antiquités, brocantes, artisanat. Au sous-sol de la Cathédrale, ave Bégin.

11h00 **BRUNCH QUEBECOIS**, chez la mère Roy et le père Cantin, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Repas: \$9.95. Pour réservations: 549-6244.

12h00 **DEPART DES BUCHEUX**. Angélus devant la Cathédrale, puis descente des bucheux sur la rue Racine jusqu'au Vieux Marché.

12h15 **DEPART DE LA COURSE DES PORTAGEURS**, Galeries Jonquière, 3460, St-François, Jonquière.

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h00 **ARRIVEE DES BUCHEUX ET INSTALLATION DU CAMP**, au Vieux Marché.

13h00 **DEPART DE LA COURSE DES PICHOUX**, Galeries Jonquière, 3460, St-François, Jonquière.

13h45 **ARRIVEE DES COURSES DE PICHOUX ET PORTAGEURS**, au Centre-ville de Chicoutimi.

14h00 **CONCOURS D'ARTISTES AMATEURS**, arts folkloriques, dans le mail de Place du Saguenay. Ouvert à tous. Voir les règlements dans le journal l'Echo du Saguenay.

14h00 **CHORALES DU CARNAVAL-SOUVENIR**. Spectacle offert par les meilleures chorales de la région à l'auditorium de l'école Lafontaine, 475, Lafontaine. Ouvert à tous. Admission: \$3.00.

14h00 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes. Admission: \$6.00.

14h00 **CONCOURS DE SCIOTTEUX**, à la

Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Grande finale du concours. Prix en argent (\$200). Ouvert aux hommes et aux femmes. Admission gratuite.

15h00 **ENCAN AU VIEUX MARCHÉ**.

18h00 **SOUPER ET SOIREE DU PERE THODULE**, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehar, à l'Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission \$8, \$10 et \$12. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

21h00 **SOIREE D'ANTAN AVEC MONSIEUR MARCELLIN**, au Club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay est. Spectacle de la Troupe à Monsieur Marcellin; jeux, comédie, prix de présence, animation, chansons à répondre, set carré, etc. Admission: membre: \$3.00; non-membre: \$4.00. Lors des soupers et soirées: \$15.00 par personne.

21h00 **BAL DU SOUVENIR**. Le dernier bal du Carnaval-Souvenir. Hôtel Le Montagnais (Place des Congrès), 1080, boul. Talbot. Admission: \$5.00.

21h30 **CASINO CLANDESTIN**, jeux, animation, prix. A l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes; admission: \$5.00.

## DIMANCHE, 23 FEVRIER 1886

09h00 **DEJEUNER DE LA MARMAILLE**, à Ché Thodule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Animation, ballons, jeux.

10h00 **MARCHE AUX PUCES**, de l'Association saguenéenne des amateurs d'antiquités. Antiquités, brocantes, artisanat. Au sous-sol de la Cathédrale, ave Bégin.

10h00 **MESSE SOLENNELLE** du Carnaval-Souvenir 1886, à la Cathédrale. Costume d'époque de mise.

10h00 **TOURNOI D'ECHECS DU CARNAVAL-SOUVENIR**, salle Ménéstrel du Centre socio-culturel. Organisé par la Ligue d'échecs du Saguenay-Lac-St-Jean. Champion-

nat provincial ouvert. Pour informations: Alain Carrier: 548-2376.

11h00 **CRIEE DU CARNAVAL-SOUVENIR**, au profit des bonnes oeuvres, devant la Cathédrale.

11h00 **BRUNCH QUEBECOIS**, chez la mère Roy et le père Cantin, à l'Auberge des Gouverneurs, 1303, boul. Talbot. Repas: \$9.95. Pour réservations: 549-6244.

N.B.: **VISITEZ** les expositions du Carnaval-Souvenir et encouragez les commerces décorés à l'ancienne.

13h00 **ARTISANAT REGIONAL**, salle à «Tipi» de l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février.

13h30 **COURSE DE PITONS**, au stade de baseball, Parc St-Antoine.

14h00 **CAN-CAN DU CARNAVAL-SOUVENIR**, spectacle de variétés «Les Dames de nuit» à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Pour adultes. Admission: \$6.00.

14h00 **ENCAN**, bar des Sag's, 453, boul. Ste-Geneviève. Musique d'ambiance, caribou offert aux clients. Pour informations: 545-2472 ou 543-3823.

14h00 **JEUX A L'ANCIENNE**, Ché Thodule, Club nautique de Chicoutimi-Nord, 953, boul. Tadoussac. Finale.

14h00 **FINALES DU TOURNOI DE HOCKEY DU CARNAVAL-SOUVENIR**, au Centre sportif de l'Aréna du Plateau du Parc, Chicoutimi-Nord. Catégories «Intermédiaire», «Participation» et «Juniors des années '50». Entrée: \$1.50.

15h00 **ENCAN DU VIEUX MARCHÉ**. La dernière occasion d'une aubaine.

18h00 **FERMETURE DU CENTRE D'ACCUEIL**.

18h00 **FERMETURE DU VIEUX MARCHÉ**.

18h00 **FERMETURE DE LA BONNE MENAGERE**.

18h00 **FERMETURE DU CHANTIER DU PERE ALEX**.

20h30 **OPERETTE DU CARNAVAL-SOUVENIR «LA VEUVE JOYEUSE»**, de Franz Lehar, à l'Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission: \$8, \$10 et \$12. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910), à la Tabagie Houde de Place du Royaume et à la Tabagie 580, rue Racine est.

# EXPOSITIONS

**CENTRE REGIONAL DES ARCHIVES NATIONALES**. «Chicoutimi au tournant du siècle». Du 13 au 23 février, de 08h30 à 16h30, du mardi au vendredi. Au 930, rue Jacques-Cartier est. Entrée libre.

**EXPOSITION MILITAIRE**, au centre de recrutement des Forces Armées canadiennes, 114, rue Racine est. Exposition d'objets anciens reliés au thème des Croyances populaires. Du 17 au 21 février, de 09h00 à 21h00, sauf le 17 février, de 13h00 à 21h00. Ouvert à tous; entrée libre.

**DES MACHINES ET LES HOMMES**, machines et instruments antiques, animée par monsieur Wilbrod Villeneuve «patenteux» à la Bonne Ménagère, entrepôt historique des Ports Nationaux.

**IL Y A CENT ANS... LES CROYANCES POPULAIRES**. Exposition de peintures de madame Lise Trincque, représentant des scènes

de la vie, des légendes et des croyances populaires saguenéennes. A la bibliothèque de l'école polyvalente Laure-Conan, 847, Georges-Vanier. Du 15 au 22 février.

**ARTISANAT REGIONAL**, salle «Tipi» de l'hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot. Du 14 au 23 février. De chaque jour, de 13h00 à 21h00.

**VILLAGE MINIATURE**. Réalisation de monsieur Rossaire Julien, au sous-sol de l'hôtel Le Montagnais (Place des Congrès), 1080, boul. Talbot. Tous les jours, de 10h00 à 22h00. Entrée libre.

**EXPOSITION D'ANTIQUITES**, au marché aux puces du sous-sol de la Cathédrale. Les 21, 22 et 23 février, de 10h00 à 18h00.

## CENTRE SOCIO-CULTUREL

«LES MARQUES», de Doris Tremblay. Salle le «Parlot-art», exposition du Musée d'art contemporain

du Québec; du 30 janvier au 23 février Couloir Expo: «Finalistes du concours de dessins d'enfants du Carnaval-Souvenir», du 13 février au 2 mars. Ouvert tous les jours, de 08h30 à 16h30.

**MUSEE DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN** «Légendes, croyances et arts populaires, le royaume du Saguenay d'hier à aujourd'hui» et «l'art Inuit et Amérindiens». Au Musée du Saguenay, 534 est, rue Jacques-Cartier. Expositions permanentes jusqu'au 30 mars. Ouvert du lundi au vendredi, de 08h00 à 17h00 et les samedis et dimanches, de 13h00 à 17h00. Admission: adultes: 1.50\$; étudiants: 0.75\$; enfants et membres de l'Age d'Or: gratuit. Guide disponible sur réservation pour groupes de 100 ou de 50 personnes.

**BANQUES** Les banques et caisses populaires de la ville vous offrent des décorations spéciales rappelant votre histoire et mettent notre culture en valeur.

# Le Vieux Marché au centre-ville

CHICOUTIMI.--Le Vieux Marché du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi fait peau neuve en 1886 et se trouve relocalisé à l'intersection Hôtel-de-Ville et Racine.

Il occupera le petit parc adjacent, l'édifice temporaire élevé durant les fêtes pour le Royaume du Père Noël installé là par la SIDAC centre-ville, et tout l'espace de la rue au nord de Racine. C'est donc dire que la rue Hôtel-de-Ville sera fermée dans cette section afin de permettre le montage du Vieux Marché public.

C'est ce qu'annonce le président du comité, M. Michel Bélanger, qui ajoute qu'une douzaine de cabanes seront louées pour la durée du Carnaval. On peut déjà compter sur la présence d'un taxidermiste, de l'entreprise Fourrures Gauthier, d'un producteur de sirop et de sucre d'érable, des Industries du Carnaval-Souvenir et de leurs costumes, d'un bar à caribou et de bière, d'une charcuterie, d'une fromagerie, d'une cuisine où on servira les repas légers et de quelques autres qu'il reste à déterminer. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le président Bélanger au numéro de téléphone 549-0140.

Comme d'habitude, il y aura beaucoup d'animation au Vieux Marché. Une équipe de



neuf personnes s'en occuperont. Il y aura de la musique, des encans et des concours populaires.

Le premier samedi sera réservé aux enfants. Le deuxième samedi sera marqué par l'arrivée traditionnelle des bûcheux. Chaque samedi et dimanche auront lieu les encans toujours très courus et à l'occasion desquels on peut faire de très bonnes affaires.

Les compétitions auxquelles il y a toujours de nombreux participants sont celles du souque à la corde, les concours de bûcheurs et de sciotteurs, et les concours d'oreillers.

Le groupe d'animateurs qui se relairont occupera une ca-

bane spécialement réservée pour eux.

Il n'y a pas de doute que la relocalisation du marché public en plein centre ville, sur la rue Racine, provoquera une recrudescence d'activités et contribuera grandement à créer une atmosphère vraiment carnavalesque près de l'hôtel de ville. La directrice du Vieux Marché sera cette année Mme Doris Belley.

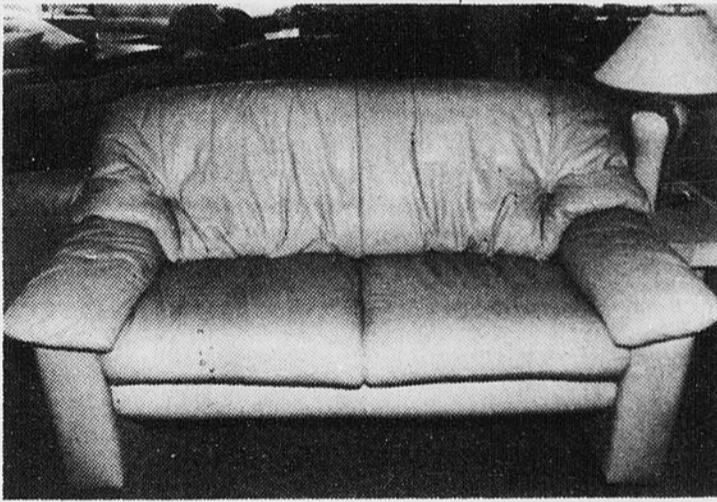
L'inauguration officielle du Vieux Marché sera faite par les autorités du Carnaval-Souvenir, jeudi le 13 février à midi. Son Exc. Mgr Jean-Guy Couture sera sur les lieux pour procéder à la bénédiction de tous les établissements.

*Spécialement pour vous...*

# CUIR



## CUIR IMPORTE



- Causeuse: \$1,259<sup>00</sup>
- Sofa: \$1,489<sup>00</sup>
- Chaise: \$849<sup>00</sup>

De toutes nouvelles lignes très intéressantes. Style moderne et classique à la fois. Sofa, causeuse et fauteuil, un arrangement fonctionnel qui vous procurera un confort incomparable.

La plus grande surface de démonstration de meubles au Saguenay-Lac-St-Jean.

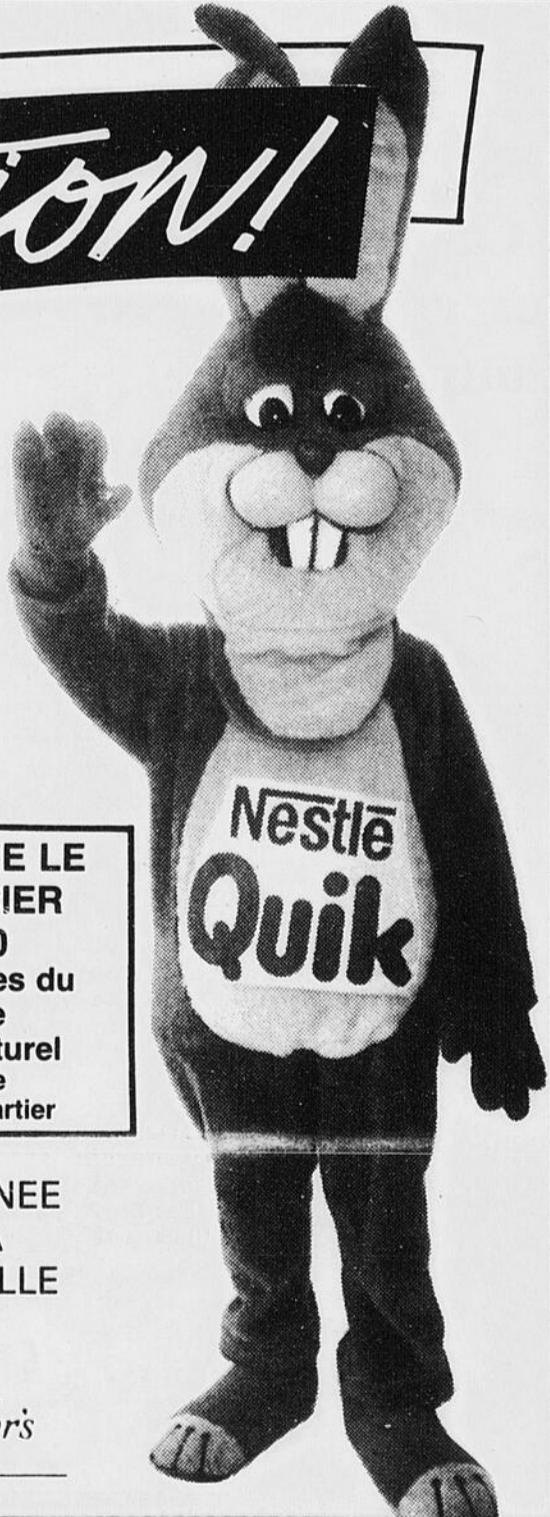
## Mobilier Jeannois

*La ou on transige en confiance*  
 1710 du Pont Sud - ALMA  
 Télé: 668-2359 - 668-2350  
 TELEPHONE SANS FRAIS: 1-800-463-9828

*attention!*

## La mascotte Nestlé Quik

sera présente au Carnaval-Souvenir



**SAMEDI LE 15 FEVRIER**  
 13h30  
 sous-sol de l'église  
 Christ-Roi  
 355, Ste-Anne

**DIMANCHE LE 16 FEVRIER**  
 10h00  
 Catacombes du Centre  
 Socio-culturel  
 534, rue Jacques-Cartier

— CONCOURS DE DESSINS D'ENFANTS

— MATINEE DE LA MARMAILLE

LES ENTREPRISES NESTLE LIMITEE

*Libby's Nestlé Stouffer's*

# Grand tournoi de hockey amateur du Carnaval

Dans le cadre du Carnaval-Souvenir 1986, le tournoi de hockey amateur vient s'ajouter aux activités du Carnaval-Souvenir.

Présenté au cours de la première semaine du Carnaval-Souvenir, soit les 12, 13, 14, 15 et 16 février 86, ce tournoi de hockey amateur s'adresse à toutes les équipes d'amateurs de Québec.

Parmi les catégories présentées, on remarque notamment les classes participations et intermédiaires. La classe participation s'adresse aux équipes comptant des joueurs de dix-huit (18) ans et plus, n'ayant jamais signé de contrat junior. Seize (16) équipes se disputeront les bourses. La classe intermédiaire s'adresse aux équipes alignant des joueurs de trente (30) ans et plus sans autre restriction. On y acceptera dix (10) équipes pour cette première édition du tournoi.

Il s'agira d'un tournoi joué sous la formule double élimination où les équipes en lice sont assurées de jouer au moins deux (2) matches.

Le tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi présentera comme attraction spéciale la classe «junior 50». A l'intérieur de cette catégorie, on retrouvera les six (6) équipes junior de l'édition 1959-60 de la ligue junior régionale de hockey.

Les amateurs de hockey de la région retrouveront les figures connues du hockey régional à l'intérieur de ces six (6) équipes qui devront aligner les joueurs ayant été sous contrat au cours de l'édition 1959-60. On y retrouvera les Castors de Dolbeau, les Aigles d'Alma, les Citadins d'Arvida, les Marquis de Jonquière, le National de La Baie et les Saguenéens de Chicoutimi.

L'arbitrage de ces matches «rétro» relèvera des arbitres de l'époque dont Gerry Huot, Jacques Hovington, Eddy O'Searthy et quelques autres que vous aurez plaisir à retrouver.

## Les objectifs

Formé de plusieurs personnalités fort connues et impliquées dans leur milieu, le conseil d'administration de l'activité a comme premier objectif de doter la ville de Chicoutimi d'une activité sportive importante et ce, au cours de la première semaine du Carnaval-Souvenir, soit les 12, 13, 14, 15 et 16 février 1986.

Ce tournoi ressuscitera les vedettes du hockey junior régional des années '50 et permettra aux amateurs de la région de les revoir à l'oeuvre et ce, dans l'uniforme du temps, dirigées par les entraîneurs du temps et arbitrées par les officiels de cette époque: Tout un spectacle en perspec-

tive.

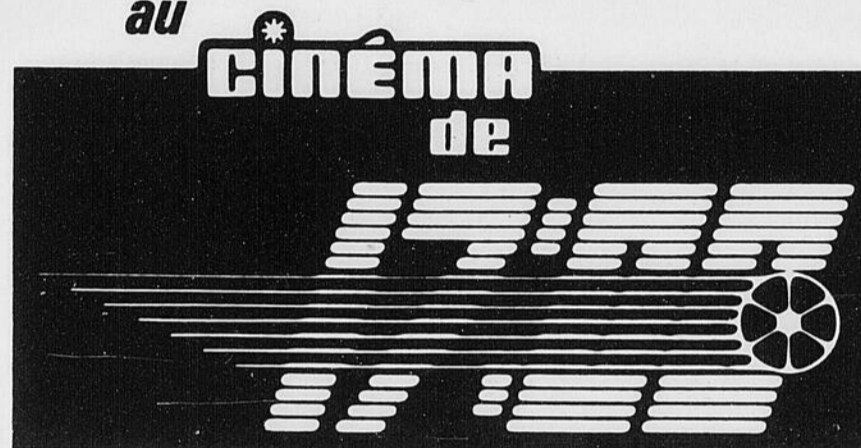
Les organisateurs veulent

s'assurer d'un succès financier pour cette importante ac-

tivité dont les profits seront versés au hockey mineur.



*Vous invite tous les samedis  
au*



**Tirage tous les jours de la  
semaine entre 18h00 et 18h30**

**NOMBREUX PRIX A GAGNER**

**La devise du Carnaval-Souvenir  
convie à mieux vivre la fête en  
portant le costume d'époque.**

**En vous habillant à l'ancienne, vous courez la  
chance de vous envoler vers Paris sur les ailes  
d'AIR CANADA.**

Des milliers de bulletins de participation seront distribués aux personnes costumées sur les sites du Carnaval-Souvenir et chez les marchands du centre-ville de Chicoutimi. En déposant leur bulletin dans les boîtes à cet effet au Centre d'Accueil, à la Bonne Ménagère, Voyages Madeleine Gagnon et au Bureau du Carnaval Souvenir, ces personnes pourront se mériter le prix consistant en une paire de billets BAGOTVILLE-PARIS-BAGOTVILLE.

Le prix sera attribué le 22 février, à 23h00, lors du Bal du Souvenir à l'Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot.



*Voyages*

**MADELEINE GAGNON INC.**

363, Racine est, Chicoutimi, (Québec) G7H 1S8

et

**AIR CANADA**



**PORTE  
LE  
COSTUME  
C'EST LA  
COUTUME**



# La mode de 1886 en vogue

CHICOUTIMI.—Le port du costume d'époque, avec les années, aurait tendance à augmenter parce beaucoup de personnes garnissent maintenant leur garde-robe d'un costume qu'ils aiment à endosser chaque hiver pour se sentir à l'aise dans les nombreuses manifestations du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

En 1886, en particulier, les visiteurs venant de l'extérieur, seront emballés de voir les toilettes somptueuses que les participants et participantes locales n'hésitent pas à endosser pour la circonstance.

Devant l'importance de ce phénomène qui assure la renommée du Carnaval de Chicoutimi, les organisateurs

n'ont pas hésité à créer, il y a quelques années, "Les Industries du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi", une petite entreprise qui fait maintenant ses frais et qui se spécialise dans la création des modes anciennes.

Madame Marcelline Harvey, dirige ces industries de main de maître et tente par tous les moyens de satisfaire à la demande des gens de la région et des nombreux visiteurs qui veulent louer un costume pour une manifestation officielle du Carnaval.

La réputation des Industries du Carnaval est telle que des commandes parviennent parfois à Mme Harvey de l'extérieur, plus particulièrement de localités qui fêtent leur centenaire. C'est ainsi que Thurso, municipalité de la proximité d'Ottawa-Hull a fait parvenir quelques commandes pour le centenaire qui y sera célébré en 1986.

Chaque année, les Industries du Carnaval-Souvenir confectionnent une centaine de nouveaux costumes pour répondre à la demande. Il va sans dire que les Industries dirigées par Mme Harvey louent sur demande tous les vêtements et parrures aux personnes qui désirent participer au Carnaval dans le costume d'époque. Huit couturières travaillent fébrilement présentement pour répondre aux nombreuses requêtes qui parviennent à cette petite manufacture de vêtements.



RESTAURANT BAR TERRASSE

*Le Carrousel*

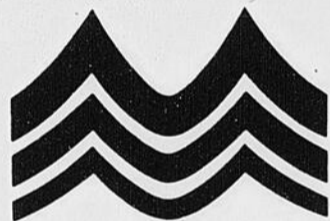
Place du Saguenay,  
Chicoutimi

• Menu Québécois

Pour réservations:  
543-2804



Pépère  
Maurice



CENTRE PLEIN AIR  
MONT LAC VERT



STATION DE SKI REGIONALE HEBERTVILLE  
(4 1 8) — 3 4 4 — 1 8 7 0

LOCATION DE CHALETS AU BAS DES PENTES

# Casino clandestin au sous-sol du Montagnais

CHICOUTIMI — Une attraction qui plaît de plus en plus aux amateurs, au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, est le Casino Clandestin, établi au sous-sol de l'hôtel Le Montagnais. C'est la deuxième année qu'on présente ce casino parce que le succès remporté l'an dernier a répondu à toutes les attentes.

On a voulu faire encore mieux cette année pour recréer l'atmosphère plein d'excitation d'une maison de jeux. L'animation y sera particulièrement bruyante et le personnel en place très coloré et expérimenté pour ce genre de distraction.

Le président pour le Carnaval du comité du Casino clandestin, M. Jean Harvey, promet beaucoup d'action et de magnifiques prix à gagner par les meilleurs joueurs.

Une vingtaine de croupiers avec cinq ou six superviseurs seront sur les lieux pour voir à ce que tout se déroule à la satisfaction de tous aux tables de jeux. Roues de fortune, roulettes de casino, "black jack", "between" et autres jeux attendent les gageurs.

Chacun verse \$5 à l'entrée et on lui remet pour \$5,000 d'argent fictif et à la fin de la soirée, on échange cet argent ou ce qui vous en reste, contre des coupons qui donnent droit



à une participation des prix offerts par divers commanditaires. Vous aurez droit à des prix de présence et les autres prix cette année seront magnifiques, assure M. Jean Harvey.

Un pianiste sera sur les lieux pour jouer les airs populaires de 1886 et durant ses intermissions, une musique de circonstance le remplacera. Les croupiers et croupières d'expérience sur les lieux seront costumés pour créer une ambiance vraiment unique.

Tout le monde est admis à ce casino, ce qui vous donne accès à un bar bien fourni pour vous faire passer une excellente soirée. De nombreux visiteurs de l'extérieur sont attendus et se mêleront aux gens de la place, heureux de les accueillir. On attend beaucoup de visite cette année. Pas moins de deux cents personnes sont attendues chaque

soir et si la foule est trop dense, on utilisera les salles adjacentes pour satisfaire tout le monde, déclare M.

Harvey.

Le Casino clandestin sera ouvert durant les deux fins de semaine du Carnaval à

compter de 20h30 chaque jour. Veuillez consulter le programme officiel pour plus amples informations.

## CKRS

### RADIO 59

BIENVENUE  
AU  
CARNAVAL-  
SOUVENIR

On est là  
pour vous

## UN NOUVEAU SERVICE POUR VOS BESOINS DE VOYAGES

**Québecair offre des  
tarifs réduits bleu blanc rouge**

Tout ceci pour mieux répondre  
aux exigences de sa clientèle.

**Vols sans escale**

du lundi au vendredi en Boeing 737  
Bagotville/Montréal  
08h10, 19h55  
Montréal/Bagotville  
06h50, 18h40



**QUÉBECAIR**

Pour plus de renseignements, communiquer avec  
Québecair ou consultez votre agent de voyages.

# Grand rallye d'attelages de chiens

CHICOUTIMI.--Comme par les années passées, le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi sera le théâtre d'un grand rallye d'attelages de chiens qui viendront de tous les coins de la province se disputer le championnat annuel du Carnaval. En 1886, pas moins de 40 à 50 attelages de vitesse s'affronteront dans cette compétition d'envergure provinciale.

Cet événement qui dépassera tout ce que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi a pu présenter jusqu'à maintenant se déroulera à partir du terrain à l'arrière de Place du Royaume, samedi et dimanche, les 15 et 16 février prochains.

L'hôte de ce grand événement sportif est le Club d'attelages de chiens du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui mettra cette année une bourse de \$5,000 à distribuer entre les participants. Deux catégories, les attelages de cinq chiens et les attelages de huit chiens sont admis à cette compétition. Chaque concurrent devra participer à deux courses, la première le samedi et la deuxième le lendemain. Pour déterminer le classement final, on additionne le temps des deux courses pour chaque concurrent.

Les attelages à huit chiens devront parcourir une distance de 10 milles tandis que les attelages à cinq chiens se-

ront limités à quatre milles. Le parcours débute à Place du Royaume pour emprunter ensuite les rues Champs-Elysées, des Saguenayens et des Roitelets jusqu'au bout de cette rue. De là les coureurs empruntent la piste des motoneigistes jusqu'à une loupe d'où ils reviennent par le même parcours jusqu'à leur point de départ.

Le premier groupe aura son signal de départ à 13h30 précises, avec départ chronométré à tous les deux minutes. La première course est celle des attelages de huit chiens. Le départ de la deuxième course pour les attelages de cinq chiens sera donné à 15h.30. Suivra une course à un chien et attelage pour les en-



La mascotte «Belle» Shur-gain.

fants sur les lieux qui voudront participer, sur un bref parcours.

Une vingtaine d'équipes de la région participent cette année à cette grande course du Carnaval. Les autres équipages viennent des Clubs de Québec et de la Mauricie. Le champion à battre est toujours Jean-Marc Gagnon qui a remporté cette épreuve au cours des cinq dernières années. Il se promet de défendre avec honneur son championnat encore cette année.

En fait, Jean-Marc Gagnon arrive tout juste d'une compétition à New-York, où il s'est classé bon deuxième sur une cinquantaine d'attelages. Il a battu tous les représentants québécois présents à cette compétition. Il n'a été dépassé que par un Indien de 24 ans du nom de Mike Boaz.

La remise des prix se fera à Place du Royaume, aux kiosques du Club d'attelages de chiens et au kiosque de la compagnie Shur-Gain commanditaire de cet événement d'envergure. Des prix seront également tirés au sort parmi les enfants qui, pour la première fois cette année, auront participé à la compétition sur les terrains de Place du Royaume.

Il va sans dire que cette compétition est la plus grosse activité de l'année pour le Club d'attelages de chiens de la région. Ce sera sans doute la plus grosse jamais offerte



Le champion Jean-Marc Gagnon.

également dans la région. Le prix d'enregistrement à la course est de \$5 par équipe, montants qui s'ajoutent à la bourse qui pourrait dès lors atteindre \$5,200. L'an dernier, à l'occasion du 25e anniversaire du Carnaval, la bourse s'était élevée à \$4,000.

Le Club d'attelages de chiens a adopté cette année une magnifique mascotte, «Belle Shur-Gain», un immense Pyrénée blanc, confectionné par Jacques Laforge, mascotte qui sera de toutes les activités du Club, et sur les

lieux, à Place du Royaume, à compter de jeudi 13 février.

Le club d'attelage, à son kiosque, dans le mail central de Place du Royaume, montrera des chiens d'attelage, des traîneaux, des cordes et tout ce qui sert à ce moyen de locomotion des pays nordiques. Également en montre, un superbe Danois. Le Moulin agri cole de Kénogami aura également un kiosque pour montrer les différentes moules qui servent à l'alimentation des chiens et tous les autres produits offerts à cette fin.

## RABAIS BOULE DE NEIGE



"HORIZON OU  
OMNI" 1986

SPECIAL DUPONT  
\$6,949

RABAIS CHEQUE \$500

TOTAL: \$6,449

OU

\$6,949

à 8.9% D'INTERET  
Maximum 48 mois



LOUEZ-MOI POUR

\$162<sup>01</sup>  
PAR  
MOIS

Prix basé sur une location  
de 48 mois, plus taxe.

Transfert et  
préparation en sus.

4 EN INVENTAIRE

ELEMENTS STANDARD

ALTERNATEUR - 652 (moteur 1.6). BATTERIE 335A, sans entretien. FREINS - Servofreins autorégulables, avec disque à l'avant, tambour à l'arrière. DEGI-VREUR - De lunette arrière, électrique. TEMOIN DE CHANGEMENT DE VITESSE ECONOMIQUE (avec boîte manuelle). GLACES - Teintées. PHARES A

HALOGENE. RETROVISEURS - Intérieur, jour-nuit; miroir sur pare-soleil, du passager. RADIO - AM. SIEGES - Sièges baquets en tissu et vinyle, dossier bas à double inclinaison. DIRECTION A CREMAILLE - Mécanique.

PNEUS - P165/80R13, RCA, FN, toutes saisons. ESSUIE-GLACE - Balayage intermittent à cadence variable.

## POURQUOI?

OUI! POURQUOI VOUS ÉCONOMISEZ DES CENTAINES DE DOLLARS À L'ACHAT DE VOTRE VÉHICULE CHEZ DUPONT AUTO D'ALMA!

1. Des coûts d'administration bien contrôlés;
2. Un volume de ventes élevé nous permettant d'obtenir de meilleurs prix;
3. 10 véhicules de courtoisie à la disposition de la clientèle, CA, C'EST VRAI!
4. Le meilleur service après vente de la région;
5. Une ligne téléphonique sans frais

1-800-463-9913



AUTO Division 2174-1202 Québec inc.  
590, av. du Pont Sud, Alma. 662-6528

# Un vrai carnaval de la gastronomie ancienne

CHICOUTIMI — Le concours de recettes anciennes Catelli-Five Roses sera encore présenté cette année à la Bonne Ménagère, les 17, 18 et 20 février, mais sous une forme rajeunie pour encourager une plus grande participation des cordons bleus de la région.

La présidente du comité du concours, Mme Gabrielle Gilbert, annonce que les personnes qui veulent participer à cette compétition annuelle du Carnaval peuvent le faire en faisant parvenir leurs recettes aux quartiers-général (permanence) du Carnaval-Souvenir, 67 ouest, rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi, en divulguant la provenance de votre recette. Il faut s'exécuter, cependant, avant le 7 février pour être éligible. Cette démarche constitue l'inscription au concours.

Deux catégories de recettes seront acceptées, cette année, soit les plats cuisinés à l'ancienne et les pâtisseries. Il y aura aussi trois catégories de personnes admissibles au concours, soit les étudiantes, lundi le 17 février, la population en général le 18 février, et la catégorie des restaurateurs, hôteliers et professionnels, jeudi le 20 février.

Les participants devront apporter leurs plats à soumettre au concours, le jour indiqué à

compter de midi. Il est suggéré de préparer des plats de quatre portions pour obtenir une certaine uniformité entre les exhibits soumis.

Un jury formé de cinq personnes dont les noms sont gardés secrets est formé, dont l'une représentera les agriculteurs, et d'autres seront des représentants qualifiés de la restauration et de l'hôtellerie dont l'un dispense des cours à Montréal. Vingt points peuvent être obtenus par exhibits, selon les mérites attribués par les juges.



Plusieurs trophées et plaques-souvenir seront attribués aux gagnants de chaque catégorie, dont deux fours micro-ondes Quasar, pour les deux dernières catégories.

Chaque journée de concours, à compter de 13h30, les juges seront sur place pour examiner les oeuvres présentées. De l'animation, beaucoup d'animation, nous dit Mme Gabrielle Gilbert, a été prévue pour l'occasion. On cuira sur place de la galette à

l'ancienne sur le poêle installé à la Bonne Ménagère. On servira aussi de la soupe et

autres friandises.

Pour plus amples informations prière de communiquer

avec la président, Mme Gabrielle Gilbert, au numéro de téléphone 549-6749.

La croyance populaire veut que CJAB-FM soit No 1 au Saguenay-Lac-St-Jean et elle a bien raison

Joyeux Carnaval à tous!



FM Stéréo 94,5

Pour l'Amour de la Musique

# Five Roses\*



LA FARINE OFFICIELLE DU CARNAVAL SOUVENIR

VOUS SOUHAITE

UN JOYEUX CARNAVAL



1886



1886

En collaboration avec

**Quasar**

# L'Opérette une manifestation culturelle majeure

**CHICOUTIMI** — Décrivant la nature et l'action du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Myriam Blouin et l'historien Marc St-Hilaire déclarent que cette grande manifestation qui s'inspire de l'histoire est «un moteur de la vie culturelle régionale».

L'Opérette qui nous revient pour la quinzième année consécutive en 1886 en est un exemple frappant. Lorsqu'on considère le nombre important de concepteurs visuels, d'artistes, de concepteurs artistiques et de tous les autres experts qui apportent leur support technique à l'Opérette du Carnaval on ne peut qu'être estomaqué.

Aussi des milliers de personnes voient-elles chaque année cette opérette et les autres manifestations artistiques produites spécialement pour le Carnaval-Souvenir.

Pour aider le public à mieux goûter le spectacle préparé de longue main pour le présent carnaval, nous vous proposons un résumé succinct de l'Opérette «La Veuve Joyeuse», composée par Franz Lehar, ancien chef d'orchestre du théâtre de Vienne, mort en 1948.

L'action se déroule dans les salons de l'Ambassade de Marsovie, où se presse une foule élégante pour le bal que donne Nadia Popoff en l'hon-

neur d'une haute personnalité, la jolie Missia Palmieri, d'origine américaine, mais veuve très consolée d'un vieux riche qui lui a laissé une fortune estimée à quelque cinquante millions.

L'ambassadeur, le vieux mais encore fringant Popoff, entoure d'attentions la jolie veuve afin de conserver cette énorme fortune à son pays dont les finances ne sont pas très saines. Il voudrait bien que Missia épouse son jeune attaché d'ambassade, le prince Danilo qui passe le plus clair de son temps dans les tripots ou en compagnie de jeunes femmes très peu farouches mais qui, dans le fond, aime Missia et ne veut simplement pas être accusé de courrir après les millions de feu Palmieri.

La jolie veuve aime passionnément Danilo mais celui-ci fait le serment de ne jamais dire «je vous aime» à Missia. Cependant, tout en paraissant dédaigner la riche héritière, il écarte d'elle tous les prétendants possibles dont le jeune attaché militaire Belge d'Estillac et l'égégant ambassadeur du Guatemala, Lérída.

Pendant ce temps, l'ambassadrice de Marsovie, très courtisée par le séduisant François Camille de Coutanson mais

qui cherche à se débarrasser de lui, pour rester fidèle à son vieux Popoff de mari, ne trouve rien de mieux à faire que de pousser le Français aux pieds de la riche et belle marsovienne.

Le deuxième acte se passe dans les jardins de l'Hôtel de Missia Palmieri. Celle-ci donne une grande fête pour l'anniversaire du roi de Marsovie et tous les Mmarsoviens de Paris doivent assister en costume national à cette fête.

Les intrigues se développent. Missia n'a d'yeux que pour Danilo et lui dit son amour en valsant avec lui, en dansant cette célèbre valse qui restera toujours le morceau principal de la partition. Danilo, au moment de succomber et d'avancer son amour, se reprend et repousse la jeune veuve au milieu de ses adorateurs. Cependant la belle ambassadrice Nadia a fini par accorder un rendez-vous au lieutenant français, dans un pavillon discret situé au milieu du jardin. Elle va céder mais Popoff survient et va surprendre sa femme, lorsque Missia se dévoue, se substitue à elle et se fait prendre à sa place.

Au troisième acte, le décor est une reproduction exacte de la grande salle de chez «Maxim's» (du Maxim's de la

belle époque bien sûr). Missia qui ne peut se résoudre à jouer jusqu'au bout la comédie destinée à exciter la jalousie de Danilo vient l'y relancer. Danilo, dira «I love you» au lieu de «je vous aime» à Missia. Il épousera la Veuve Joyeuse et conservera au royaume de Marsovie qui en a bien besoin, les millions de monsieur Palmieri.

## Production

Voici maintenant la liste des principaux directeurs de la production:

Metteur en scène: **Madeleine Gauthier D'Haese**; Directeur musical: **Normand Laprise**; Chef des choeurs: **Sophie-Anne Laprise**; Répétitrice: **Louissette Maltais**; Décorateur-régisseur: **Stan D'Haese**; Conception des costumes: **Francine Grenon**; Coordonnatrice à la conception des costumes: **Rachel Bouchard**; Responsable-accessoiriste: **Monique Bolduc**; Accessoires: **Raymonde Bérubé et Nicole Bélanger**; Coiffeur: **Jean-Roch Bergeron**; Eclairagiste: **Mario Simard**; Chorégraphe: **Louis Wauthier**; Metteur en scène: **Madeleine D'Haese**; Producteur: **Normand Chouinard**; Relationniste: **René Gagnon**; Assistantes à la production: **Lise Pelletier et Jocelyne Gagnon**; Responsable: **Martine Labrie**

## Distribution

Missia Palmieri (Veuve Joyeuse): **Lise Garant**; Baron Popoff (Ministre de Marsovie à Paris): **Alva Chiasson**; Nadia (Baronne Popoff): **Diane Doré**; Prince Danilo (attaché militaire marsovien): **Jacques Morissette**; Camille de Coutanson (Lieutenant de Chasseurs): **Julien Tremblay**; D'Estillac (attaché militaire belge): **Roger Girard**; Figg (Drogman): **Pierre Dechamplain**; Lerida (consul de Guatemala): **Jean Paré**; Kromski (chancelier de la légation): **Fernand Trudel**; Olga Kromski: **Josee Gagnon**; Dogdnawitch (premier secrétaire): **Gilles Lafontaine**; Sylviane Bogdanowitch: **France Line Boivin**; Pritschitch (deuxième secrétaire): **Gaby Boudreault**; Prascivia Pritschitch: **Lise Pelletier**; Manon (danseuse): **Thérèse Bouchard**; Gérant de chez Maxim's: **René Gagnon**.

## Les Grisettes

Thérèse Bouchard, Myriam Bouchard, Pascale D'Haese, Martine Labrie, Isabelle Larouche, Chantale Parent, Catherine Steele, Brigitte Boies, Hélène Hamelin, France Gagnon, Chantale Poulin.



## MOTOROLA LIMITÉE

communications

1361, boul. St-Paul  
Chicoutimi, Qc  
G7J 3Y3

VENTE

SERVICE

LOCATION

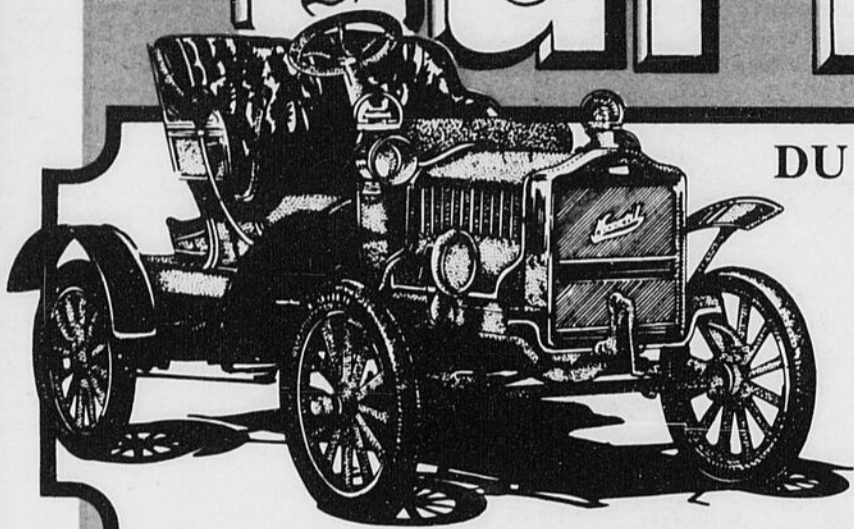
Telephone : 549-9817 9835  
Sans frais: 1800 463-9844



TELEPHONE



# GRANDE VENTE Carnaval



DU 4 AU 22 FEVRIER 1986

NOUS AVONS UN DES  
MEILLEURS CHOIX DE  
VOITURES USAGEES AU  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN.

Inventaire #331

## Pontiac Grand Prix Coupé 1986

Sièges baquets avant inclinables, console, suspension renforcée, V-6 automatique, miroirs sport, groupe éclair, phares halogènes, grosse chaufferette.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**12,986\$**

Inventaire #1334

## Buick Riviera 1985

Démonstrateur, toit ouvrant électrique, radio AM/FM, cassette Delco Bose, sièges électriques, toit landau, air conditionné, complètement équipée.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**25,786\$**

Inventaire #238

## Pontiac Sunbird 1986

Sedan, 4 portes, sièges baquets avant inclinables, ensemble insonorisé, transmission automatique, servodirection, miroirs sport, dégivreur arrière, radio A.M.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**9,586\$**

Inventaire #195

## Camion GMC S-15 Allonge 1985

Siera Classic, essuie-glace intermittants, console, miroirs chromés, différentiel auto-bloquant, V-6 automatique, sièges baquets, radio AM/FM stéréo, volant inclinable, réservoir 16.7 gallons.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**12,386\$**

Inventaire #303-304

## Acadian Scooter 1986

4 vitesses.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**6,345\$**

plus  
transport

Inventaire #1335

## Buick Skylark Custom 1985

Sièges avant inclinables, vitres teintées, ensemble insonorisé, peinture 2 tons, V-6, automatique, radio AM-FM stéréo.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**9,886\$**

Inventaire #1537

## Fiero Sport 1985

Transmission automatique, vitres teintées, essuie-glace intermittants, volant ajustable, roues Formula, groupe éclair, porte-bagages, radio AM/FM stéréo.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**12,386\$**

Inventaire #374

## Camion S-15 1986

Moteur 2.5 IEE. Transmission 4 vitesses manuelles, phares halogènes, radio AM.

PRIX VENTE CARNAVAL:

**8,286\$**

LOCATION A LONG  
TERME DES PRIX SUPER  
AVANTAGEUX.

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE SUR  
NOS USAGEES 1977 A 1981.  
DEVONS FAIRE DE LA PLACE POUR  
VOITURES 1986.

# DUCHESNE AUTO LEE

450, DEQUEN, ALMA 662-3431